

# LES JOURNÉES DE FORMATION DU GROUPEMENT FLE

2023  
17/18  
NOVEMBRE

CONTENU DES  
ATELIERS

GROUPEMENT  
*fle*  
Apprendre le français en France

10<sup>es</sup>  
journées

ATELIERS, ÉCHANGES  
pour enseignants

Objectif qualité



## PRESENTATION DES ATELIERS ET ECHANGES DE PRATIQUES

### Ateliers

- **Les objectifs d'apprentissage, une nécessité pédagogique**



**Sonia Belhoum** - Centre fle de l'EPF-ESTP

#### Objectifs

- Comprendre l'intérêt de rédiger des objectifs d'apprentissage avant le début de la formation. En effet, se baser sur une liste de sujets établie ne suffit pas à déterminer les finalités à atteindre, les orientations pédagogiques à adopter et surtout à définir un cadre d'évaluation bien précis.
- Savoir comment rédiger ces objectifs en se basant sur des outils de formulation et de rédaction efficaces.
- Découvrir l'impact et l'importance de cette démarche sur la motivation des apprenants.

#### Description

« Quand on ne sait où l'on va, on aboutit en général nulle part », Henry Alfred Kissinger.

L'importance de la teneur et la précision des objectifs d'apprentissage ont un grand impact sur la qualité de l'enseignement, sa planification et surtout son évaluation. Le but d'un enseignant est de clarifier et d'expliquer les objectifs du programme et du cours afin de tracer un chemin pédagogique logique et équitable. Ces objectifs vont également permettre d'animer la motivation des élèves et ainsi à les faire progresser.

Au premier abord, nous déterminerons qu'est-ce qu'un objectif d'apprentissage et quelles sont les catégories d'objectifs à aborder (généraux et spécifiques).

Ensuite, nous découvrirons les outils nécessaires à la formulation et la rédaction de ces derniers en se basant sur une taxonomie d'apprentissage bien particulière (Bloom, 1959).

Une mise en pratique des connaissances apprises durant la première partie de l'atelier sera posée aux participants. Cela leur permettra éventuellement de pouvoir rédiger leurs propres objectifs de formation.

## • Biographie / Sonia BELHOUM

Enseignante de Français Langue Étrangère à l'EPF école d'ingénieur.e.s et docteur/chercheuse en linguistique et didactique des langues étrangères, je consacre une grande partie de mon temps à élaborer des méthodes modernes et numériques afin de faciliter l'apprentissage de la prononciation des langues étrangères..

Je détiens également un Master Anglais spécialisé en Sociolinguistique et Contacts des Langues. Ce dernier m'a permis d'explorer d'autres facteurs influençant l'apprentissage des langues étrangères et de proposer des solutions pour pallier ces difficultés.



## • Comment aborder la culture en classe de FLE ?

**Sandrine Kerebel** – Ciel Bretagne



### Objectifs

- Réfléchir à ce que l'enseignement de la compétence culturelle sous-entend
- Découvrir des activités ludiques à mettre en place autour de la compétence culturelle

### Description

Ce module intégrera d'abord une réflexion collégiale autour de la notion de culture de manière à mettre en exergue la variété de notions que ce terme seul englobe et pour démontrer que la simple étude d'un document ne suffit pas à intégrer une compétence culturelle.

Au cours de la deuxième partie de séance, les participants, placés en situation d'apprenants, découvriront de manière active et ludique quelques activités simples à mettre en place dans le cadre de la classe et qui permettent l'échange et l'enrichissement culturel, et interculturel.

La fin de la séance sera consacrée à une analyse constructive de ces activités et à la manière dont ces activités peuvent être intégrées à une séquence de cours.

Un dossier comprenant les fiches didactiques des activités présentées sera remis aux participants.

## • Biographie / Sandrine Kerebel



Enseignante en Français langue étrangère depuis 2002, j'ai toujours placé les compétences communicationnelles et actionnelles au cœur de mes pratiques, avec une appétence certaine pour l'approche ludique.

Intéressée par les sciences et la culture au sens large, j'ai multiplié les expériences en FOS, FLE, FOU, et de ce fait, je connais très bien le système éducatif et de la formation en France, et je sais m'adapter aux attentes des différents publics en proposant toujours des cours de qualité.

## • Rituel(s), vous avez dit « rituel(s) » ?

Jean-Daniel Garabédian et Carine Fragneau – Bayswater Paris



### Objectif

S'appropriier ou se réapproprier des rituels pour mener la classe.

### Description

Tout professeur, qu'il soit récemment diplômé ou expérimenté, se pose régulièrement des questions dans sa pratique. Comment commencer mon cours ? Comment le terminer ? Comment encourager la participation ? Comment inviter l'étudiant à travailler autrement ? Comment mettre en place une autonomie de l'apprenant ? Comment lui faire prendre conscience de ses progrès et des compétences à développer ? Pour répondre à ces questions, l'enseignant peut instaurer des rituels de classe. Des rituels que nous allons tenter de définir grâce à une analyse précise et des exemples pertinents de pratiques de classe. De l'entrée en matière à la fin du cours, nous verrons quels sont les moments opportuns pour mettre en place des rituels d'apprentissage, la manière d'opérer, afin de faire travailler l'ensemble des compétences de réception, de production et d'interaction dans le respect du C.E.C.R.

Nous verrons également que ces rituels peuvent être importants aussi bien dans le lien entre étudiants qu'entre étudiants et enseignants et qu'ils peuvent favoriser une cohésion de groupe et une meilleure confiance en soi. Un questionnement continu, ouvert au partage et aux échanges.

### • Biographie / Jean-Daniel Garabédian

Formé en FLE et en réalisation cinéma, j'ai participé à plusieurs projets éditoriaux destinés aux apprenants de FLE notamment avec les services audiovisuels de l'Ecole Normale et les éditions Didier.

Formateur de formateurs de FLE lors de stages pour professeurs en France et à l'étranger avec l'association ALCEA.

Professeur et responsable pédagogique à Eurocentres-Bayswater Paris. Travail en équipe, notamment avec Carine Fragneau.

Co-auteur de l'Inventaire linguistique des contenus clés des niveaux du CECRL avec les collègues de l'ex-CIEP et Eaquals.

Réalisateur de cours métrages de fiction.



### • Biographie / Carine Fragneau



Formatrice de Français Langue Étrangère depuis une vingtaine d'années, j'ai essayé de diversifier certaines de mes compétences au sein de mon institution ainsi que dans d'autres établissements.

J'ai ainsi travaillé pendant plusieurs années pour France Éducation International où j'ai conçu des sujets de DELF, été examinatrice-correctrice et animé des formations d'habilitateur-correcteur avec Eurocentres. J'ai par ailleurs collaboré avec la FIPF pour la création de fiches pédagogiques et participé avec un groupe de recherche à la rédaction de l'Inventaire linguistique des contenus clés des niveaux du CECRL.

Habituée au travail en équipe, il m'a semblé intéressant de réfléchir sur nos pratiques et ainsi de proposer ma candidature avec mon collègue Jean-Daniel Garabédian pour un atelier sur les rituels en classe de langue.

- **Démo du « décodeur de cultures »**

**Thibaut Issindou** – Gapsmoov



Gapsmoov est l'inventeur du « décodeur de cultures » : une plateforme de digital learning en **communication et management interculturels**.

Gapsmoov aide les professionnels et les étudiants à **décoder les comportements culturels** pour leur permettre de travailler et communiquer efficacement avec leurs interlocuteurs étrangers, de manière pragmatique, ludique...et addictive !

Cette plateforme e-Learning innovante permet une meilleure compréhension des différences culturelles, d'expliquer les raisons de ces différences et, surtout, d'améliorer les compétences des professionnels et des étudiants en matière de communication et de coopération interculturels. Le « décodeur de cultures » peut être utilisé *anytime anywhere* : dès qu'un enjeu interculturel apparaît, cet outil permet d'apporter des réponses immédiates.

- **Biographie / Thibaut Issindou**

Après 10 années passées dans la vente de services de formations linguistiques pour Berlitz-Teelangue, Thibaut a créé en 2020 la société Gapsmoov.

Gapsmoov s'adresse aux professionnels et aux étudiants, avec l'ambition d'aider à décoder les comportements culturels et faciliter ainsi les interactions entre personnes de différentes nationalités. De manière simple, ludique...et addictive !



## Échanges de pratiques

- **La gamification, comment utiliser les jeux vidéo en classe de FLE ?**

**Xavier Casse**, LSF



### Objectif

Apprendre à intégrer les jeux vidéo dans ses pratiques de classe

### Description

Les jeux vidéo représentent la première production culturelle du monde, de nombreux secteurs les utilisent déjà pour enseigner. La gamification consiste à transposer les mécaniques du jeu dans un processus d'apprentissage et d'acquisition de connaissances. On utilise les techniques de motivation du jeu pour fixer des objectifs en vue d'accomplir une mission, impliquer par la compétition, encourager à collaborer en équipe. Ils permettent de mobiliser des compétences, notamment langagières (CO, CE, PE, PO) et de les utiliser de manière implicite comme moyen d'apprentissage. Ils facilitent la mémorisation sur le principe du défi et de son accomplissement. Ils

peuvent s'utiliser à tous niveaux, en autonomie ou en groupe, et facilitent l'acquisition de connaissances ainsi que la découverte de différents aspects socio-culturels (histoire, poésie, ethnologie...).

C'est une TICE, un outil numérique comme un autre. L'erreur permet d'apprendre, le système du « game over » est une invitation à réessayer et c'est bien sûr une pratique de l'approche actionnelle. On peut donc facilement accrocher des publics hétérogènes car sont utilisés des textes, des images, des sons, des images animées. On facilite la rétention d'informations du fait de ces canaux multiples et de l'expérience contextualisée que vit l'apprenant. J'ai choisi des jeux vidéo facilement accessibles (navigateur Internet et pc) et en majorité gratuits pour permettre à tout le monde de les utiliser facilement. Une quarantaine de jeux sont didactisés et présentés, pouvant s'intégrer dans des séances qui appellent certaines compétences langagières (formuler des hypothèses, parler au futur, donner son opinion...) ainsi que dans de grands thèmes (politique, immigration, culture, données personnelles...).

- **Biographie / Xavier Casse**

D'origine méditerranéenne, Xavier a réalisé ses études à Montpellier : sciences sociales, cuisine, archéologie ou journalisme. Riche de toutes ces expériences, il s'est ensuite orienté vers un master de recherche en linguistique et d'enseignement de français langue étrangère. Après avoir travaillé dans des associations et de multiples écoles, il a posé ses valises à LSF en 2015, école montpelliéraine dans laquelle il exerce des fonctions de formateur, ingénieur et coordinateur pédagogique. Passionné par les nouvelles pratiques pédagogiques, Xavier réinvente la classe en explorant de nouvelles dynamiques de cours et d'outils tels que l'utilisation des jeux vidéos en classe, la gamification de l'enseignement en mélangeant pédagogie actionnelle, coopérative et dialogique. Il partage régulièrement ses trouvailles et son savoir-faire lors de formations pédagogiques pour professeurs de français et d'événements internationaux FLE.



- **Échanges concernant la gestion de classe**



**Ghalia Mebarakou Belabbas**, Universités de Paris

### Objectifs

Il s'agira de proposer dans cet atelier un ensemble de stratégies techniques & pratiques d'un ensemble de «savoirs-agir» et de «savoir-faire» en classe de FLE quant aux difficultés liées à la gestion de classe pour l'enseignant qui est – souvent- confronté à un public d'apprenants (adultes) dont le niveau peut différer, une hétérogénéité à laquelle l'enseignant se doit de proposer des activités ingénieuses & attractives permettant aux apprenants d'avancer dans un cadre pédagogique agréable, dynamique et notamment collaboratif .

### Description

Quel enseignant n'a jamais appréhendé une gestion de classe ? Si l'homogénéité des apprenants semble presque inexistante voire même utopique, l'hétérogénéité, quant à elle, est bien ancrée en classe de FLE. De son caractère complexe voire problématique chez les enseignants avant la prise de fonction, cette différenciation entre apprenants n'est pourtant pas si dramatique et peut- à l'inverse –s'avérer comme un vecteur essentiel de l'enseignement–apprentissage. Il convient ainsi de s'interroger sur le rôle de l'enseignant, sur les procédés favorisant des stratégies d'apprentissage collaboratives et interactives, une cohésion durable dans un cadre pédagogique dynamique,



agréable, par souci de sociabilisation des apprenants, eux-mêmes issus de cultures, de sensibilité(s) linguistique(s) et de milieux sociaux différents. Tel un chef d'orchestre, il incombe à l'enseignant de déterminer le profil des apprenants par une évaluation diagnostique d'autant plus essentielle qu'elle permettrait d'amenuiser les situations d'ennui voire de conflit en classe. Une prise de conscience (inter)culturelle qui pose à l'enseignant des défis constants : comment rendre son cours plus attractif, créatif en respectant la norme ? Comment éviter les situations d'uniformité, de conflit, d'ennui et créer à l'inverse une dynamique motivationnelle ? Cette communication se propose d'évoquer un ensemble de « savoir-agir », de « savoir-faire » en lien avec la gestion de classe, permettant le processus d'inclusion, de participation des apprenants, premiers acteurs du groupe classe.

- **Biographie / Ghalia Mebarakou Belabbas**



Doctorante en 2<sup>e</sup> année de thèse en co-direction au sein de l'Institut des Études Ibériques et Latino-américaines et du département Histoire (moderne) de Sorbonne Université, rattachée au laboratoire de recherche CLEA sous la direction de Corinne Mencé-Caster et Laura de Mello e Souza, elle est titulaire d'un master en Histoire moderne (2021), d'un master en Littérature, Philologie, Linguistique, Langue Française Appliquée (2018) et d'un master en Langues, Littératures et Civilisations Étrangères études romanes – espagnol recherche – (2016). Ses travaux portent sur le processus d'acculturation et de réformation des consciences linguistique & culturelle des autochtones en Amérique ibérique coloniale (Vice-Royaume du Pérou, Nord-Est du Brésil, XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles). Professeure de Français Langue Étrangère, elle assure également des charges de cours en français langue étrangère, en civilisation, en histoire et en méthodologie universitaire au sein de l'Université Paris Cité (DULCIF/LANSAD/EILA) et de Sorbonne

Nouvelle (DDL).

- **Préparation aux JO 2024 : le sport, en français**

**Cynthia Eid**, Présidente de la FIPF



### Description

Dans le domaine du sport, les événements d'envergure mondiale se révèlent comme des opportunités exceptionnelles pour mettre en avant la langue et la culture du pays hôte. Les Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024 à venir sont une occasion inestimable de propulser la langue et la culture françaises sur la scène internationale. À l'instar de la Coupe du Monde de football en 1998 qui s'est déroulée en France, cet événement à venir constitue un puissant levier de promotion et de sensibilisation auprès d'un large public étranger, tant envers la langue française qu'envers la France elle-même. L'expérience de 1998 a démontré son impact positif, suscitant un regain d'intérêt pour la langue et la culture françaises en général, ainsi qu'une augmentation significative du nombre d'apprenants de français dans les écoles, les universités, les Alliances Françaises et les Instituts français.

Dans cette optique, la FIPF (Fédération Internationale des Professeurs de Français) et le Cavilam mettent à disposition de la communauté mondiale des enseignants de français un outil baptisé "Olympkit". L'objectif est de fournir un instrument permettant de mettre en avant l'usage du français, la francophonie et leur association avec les valeurs olympiques. Ce dispositif invite à la découverte des différentes disciplines sportives et des athlètes exceptionnels qui s'efforcent d'atteindre la meilleure performance possible lors des Jeux Olympiques et Paralympiques.

Les athlètes, qu'ils participent aux Jeux Olympiques ou Paralympiques, présentés dans ce kit, proviennent de divers pays francophones. Ils incarnent de manière tangible l'engagement, le dépassement de soi, ainsi que le respect envers les adversaires et les règles dans un contexte compétitif.

## • **Biographie / Cynthia Eid**

Cynthia EID est présidente de la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) et Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques. Elle est actuellement Doyenne de l'École de formateurs et Directrice de la Pédagogie et de l'Innovation au sein du Groupe IGS.

Cynthia EID est également professeure de didactique et de FLE/S et est passionnée par l'enseignement. Elle a exercé dans le Canada francophone (Université de Montréal) et anglophone (Université d'Ottawa), aux États-Unis (Californie et Vermont), en France et au Moyen-Orient.

Elle a aussi occupé des postes administratifs : Directrice de l'École française de Middlebury aux États-Unis, Conseillère pédagogique au vice-rectorat adjoint aux études, Université de Montréal, Canada, et Vice-présidente aux relations internationales au Liban.

Elle est détentrice de : 1) Ph. D., Doctorat en Sciences de l'Information et de la Communication (SIC), option Ingénierie de l'enseignement/apprentissage des Langues étrangères, Université Lille Nord de France, France 2) Ph. D., Doctorat en Droit International Public,

Faculté de Droit, Université René Descartes, Paris V, la Sorbonne, France.

Elle est auteure de plusieurs ouvrages et articles en pédagogie.



## • **La gestion des relations interculturelles – cas pratiques**

*Une seule session – atelier transversal avec les personnels administratifs*

**Manuela Ferreira Pinto**, Directrice des assistants de langue et de la mobilité - France Éducation internationale

**FRANCE**  
**ÉDUCATION**  
INTERNATIONAL

### **Objectif**

L'objectif est d'identifier les écarts culturels qui génèrent des malentendus, des tensions ou des conflits et de rechercher des solutions pour faciliter l'action commune réussie et apaisée.

### **Description**

Plusieurs situations-problèmes rencontrées dans un centre de langue (accueil, séjour, réunions, cours...) seront proposées à l'analyse des participants :

- rapport à l'autorité et prise de décision ;
- valeur symbolique des différents acteurs (légitimité et reconnaissance) ;
- réponse aux attentes des étudiants (attention au client) ;
- systèmes de valeurs et conflits.

Les participants travailleront en petits groupes pour rechercher des solutions afin de faciliter l'action commune réussie et apaisée entre collègues et avec les étudiants.

## • Biographie / Manuela Ferreira Pinto



Manuela Ferreira Pinto est directrice du service des assistants de langue et de la mobilité à France Education international. Entre 2016 et 2020, elle a occupé les fonctions d'attachée de coopération éducative à l'ambassade de France en Espagne. Dans le domaine de l'éducation interculturelle, elle a fait du conseil en entreprise, collaboré à la rédaction du complément du complément du CECRL sur la médiation, publié des articles et contribué à l'élaboration de deux manuels FLE : Zoom, chez Maison des langues et Entrée en matière, chez Hachette.

### Journées organisées en collaboration avec les écoles membres :

- ALIP Paris, pour le lieu
- Etoile Institut de Langue, pour l'organisation administrative de la formation



et

